

Tabletkový tester

na měření hodnoty PH a CL v bazénové vodě

20 × pH • 20 × VOLNÝ CHLOR • 10 × CELKOVÝ CHLOR

Int. č. 11305001



8 590517 550027

DODAVATEL/SUPPLIER/LIEFERANT/DOSTAWCA/VÁLLALKOZÓ

Marimex CZ s.r.o., Libušská 221/264, 142 00 Praha 4
tel.: +420 261 222 111 • e-mail: info@marimex.cz
www.marimex.cz

Marimex SK, spol. s r. o., Rožňavská 17, 831 04 Bratislava
tel.: +421 233 004 194 • e-mail: info@marimex.sk
www.marimex.sk

CZ Návod k obsluze tabletkového testeru na měření pH/Cl v bazénové vodě

Pravidelně, alespoň 1x týdně, zkontrolujte pH a upravte je na doporučené hodnoty, následně pak koncentraci chloru. Tato opatření jsou nutná pro zajištění hygienické nezávadnosti vody.

Měření hodnoty pH

- 1.0 Naplňte tester až po značku 10ml testovanou vodou.
- 1.1 Přidejte tabletu PHENOLRED a tester uzavřete víčkem.
- 1.2 Následně obsah důkladně protřepejte, aby došlo k úplnému rozpuštění tablety.
- 1.3 Vzniklé zbarvení porovnejte podle stupnice na levé straně testeru, tím zjistíte hodnotu pH. Ideální hodnota pH je 6,8 – 7,2.
- 1.4 Pokud je hodnota vyšší než 7,2 použijte přípravek pH-, při hodnotách nižších než 6,8 použijte přípravek pH+ podle doporučeného dávkování.
- 1.5 Následující den zjistíte stav znovu a pokud nebude hodnota v předepsaných mezích, postup opakujte.

Měření volného chloru

- 2.0 Naplňte tester až po značku 10ml testovanou vodou.
- 2.1 Přidejte tabletu DPD No.1 a tester uzavřete víčkem.
- 2.2 Následně obsah důkladně protřepejte, aby došlo k úplnému rozpuštění tablety.
- 2.3 Vzniklé zbarvení porovnejte podle stupnice na pravé straně testeru, tím zjistíte hodnotu obsahu chloru. Ideální hodnota volného chloru je 0,3 – 0,6 mg/l, při teplotách vody nad 28 °C mezi 0,6 – 1,2 mg/l.
- 2.4 Pro udržení doporučených hodnot použijte pomalurozpustné tablety a pravidelně kontrolujte stav tablet v dávkovači, případně je doplňte.

Ke stanovení obsahu celkového chloru slouží tablety DPD No.3, ze kterého je pak možné při znalosti koncentrace volného chloru vypočítat koncentraci chloru vázaného. Vázaný chlor je nežádoucí formou chloru, který vzniká reakcí s organickými nečistotami, způsobuje dráždivost vody a nepříjemný chlorový zápach.

Měření vázaného chloru

- 3.0 Odečtenou hodnotu měření volného chloru si zaznamenejte nebo zapamatujte. Ke vzorku vody zbarveného z měření volného chloru přidejte tabletu DPD No.3 a uzavřete víčkem.
- 3.1 Obsah testeru včetně tablety důkladně protřepejte tak, aby došlo k jejímu úplnému rozpuštění.
- 3.2 Po dvou minutách potřebných k řádnému vybarvení vzorku znovu porovnejte nově vzniklé zbarvení s barevnou stupnicí na pravé straně testeru. Nové zbarvení by mělo být minimálně stejné nebo intenzivnější než při stanovení volného chloru. Odečtenou hodnotu si zaznamenejte nebo zapamatujte.
- 3.3 Vázaný chlor = Celkový chlor – Volný chlor. Koncentrace vázaného chloru by neměla být vyšší než 0,3 mg/l.
- 3.4 Pokud je koncentrace vázaného chloru vyšší než 0,3 mg/l je nezbytně nutné provést tzv. šokové zachlороvání přípravkem Chlor Šok tak, aby výsledná koncentrace byla min. 10x vyšší než naměřená hodnota vázaného chloru (superchlorace). To vede k následnému rozkladu vázaného chloru.

Důležitá upozornění

- Dotyk s tabletami vede k chybám při měření.
- Po měření musí být tester a víčko opláchnuty vodou, aby se zabránilo zanesení nečistot.
- Pro zajištění hygienické nezávadnosti vody je potřeba zkontrolovat pH a chlorovou koncentraci 1x týdně a vždy s nástupem vysokých teplot nebo po deštích.
- Čtení se provádí ihned po úplném rozpuštění tablet ve vodě.
- Přes 10mg/l volného chloru může barevný indikátor vyblednout.
- Hodnoty pH pod 6,2 ukazují vždy žluté zbarvení.
- Hodnoty pH nad 8,2 ukazují vždy červené zbarvení.
- Zkoumaná voda s malou karbonovou tvrdostí (SBV4,3<0,7mmol/l může vykazovat špatné hodnoty.

Pozor

Reagenční tablety jsou určeny jen pro chemickou analýzu a nesmí se používat k jiným účelům. Chraňte před dětmi!

SK Návod na obsluhu tabletkového testeru na meranie pH/Cl v bazénovej vode

Pravidelne, aspoň 1x týždenne, skontrolujte pH a upravte ho na odporúčané hodnoty, následne potom koncentráciu chlóru. Tieto opatrenia sú nutné na zaistenie hygienickej neškodnosti vody.

Meranie hodnoty pH

- 1.0 Naplňte tester až po značku 10 ml testovanou vodou.
- 1.1 Pridajte tabletu PHENOLRED a tester uzavrite viečkom.
- 1.2 Následne obsah dôkladne pretrepte, aby došlo k úplnému rozpusteniu tablety.
- 1.3 Vzniknuté zafarbenie porovnajete podľa stupnice na ľavej strane testera, tým zistíte hodnotu pH. Ideálna hodnota pH je 6,8 – 7,2.
- 1.4 Ak je hodnota vyššia než 7,2, použite prípravok pH-, pri hodnotách nižších než 6,8 použijte prípravok pH+ podľa odporúčaného dávkovania.
- 1.5 Následujúci deň zistíte stav znovu a ak nebude hodnota v predpísaných medziach, postup opakujte.

Meranie volného chlóru

- 2.0 Naplňte tester až po značku 10 ml testovanou vodou.
- 2.1 Pridajte tabletu DPD No.1 a tester uzavrite viečkom.
- 2.2 Následne obsah dôkladne pretrepte, aby došlo k úplnému rozpusteniu tablety.
- 2.3 Vzniknuté zafarbenie porovnajete podľa stupnice na pravej strane testera, tým zistíte hodnotu obsahu chlóru. Ideálna hodnota volného chlóru je 0,3 – 0,6 mg/l, pri teplotách vody nad 28 °C medzi 0,6 – 1,2 mg/l.
- 2.4 Na udržanie odporúčaných hodnôt použijte pomaly rozpustné tablety a pravidelne kontrolujte stav tablet v dávkovači, prípadne ich doplňte.

Na stanovenie obsahu celkového chlóru slúžia tablety DPD No.3, z ktorého je potom možné pri znalosti koncentrácie volného chlóru vypočítat koncentráciu chlóru viazaného. Viazaný chlóru je nežiaducou formou chlóru, ktorý vzniká reakciou s organickými nečistotami, spôsobuje dráždivosť vody a nepříjemný chlórový zápach.

Meranie viazaného chlóru

- 3.0 Odčítanú hodnotu merania volného chlóru si zaznamenajte alebo zapamätajte. K vzorke vody zafarbenej z merania volného chlóru pridajte tabletu DPD No.3 a uzavrite viečkom.
- 3.1 Obsah testera vrátane tablety dôkladne pretrepte tak, aby došlo k jej úplnému rozpusteniu.
- 3.2 Po dvoch minútach potrebných na riadne vyfarbenie vzorky znovu porovnajete novo vzniknuté zafarbenie s farebnou stupnicou na pravej strane testera. Nové zafarbenie by malo byť minimálne rovnaké alebo intenzívnejšie než pri stanovení volného chlóru. Odčítanú hodnotu si zaznamenajte alebo zapamätajte.
- 3.3 Viazaný chlóru = Celkový chlóru – Volný chlóru. Koncentrácia viazaného chlóru by nemala byť vyššia než 0,3 mg/l.
- 3.4 Ak je koncentrácia viazaného chlóru vyššia než 0,3 mg/l, je nevyhnutné vykonať tzv. šokové zachlороvanie prípravkom Chlor Šok tak, aby výsledná koncentrácia bola min. 10x vyššia než nameraná hodnota viazaného chlóru (superchlorácia). To vedie k následnému rozkladu viazaného chlóru.

Dôležité upozornenia

- Dotyk s tabletami vedie k chybám pri meraní.
- Po meraní sa musia tester a viečko opláchnuť vodou, aby sa zabránilo zaneseniu nečistôt.
- Na zaistenie hygienickej neškodnosti vody je potrebné skontrolovať pH a chlórovú koncentráciu 1x týždenne a vždy s nástupom vysokých teplôt alebo po dažďoch.
- Odčítava sa ihneď po úplnom rozpustení tabliet vo vode.
- Pri viac ako 10 mg/l volného chlóru môže farebný indikátor vyblednúť.
- Hodnoty pH pod 6,2 ukazujú vždy žlté zafarbenie.
- Hodnoty pH nad 8,2 ukazujú vždy červené zafarbenie.
- Skúmaná voda s malou karbónovou tvrdosťou (SBV4,3 < 0,7 mmol/l) môže vykazovať zlé hodnoty.

Pozor

Reagenčné tablety sú určené len na chemickú analýzu a nesmú sa používať na iné účely. Chraňte pred deťmi!

PL Instrukcja obsługi testera tabletkowego do pomiaru pH/Cl w wodzie w basenie

Okresowo, przynajmniej 1x tygodni, sprawdzamy pH i korygujemy je do zalecanej wartości, a następnie sprawdzamy stężenie chloru. Te działania są konieczne do zapewnienia dobrego stanu wody pod względem higienicznym.

Pomiar wartości pH

- 1.0 Napełnić tester aż po oznaczenie 10ml badanej wody.
- 1.1 Dodać tabletkę PHENOLRED i tester zamknąć pokrywką.
- 1.2 Następnie wstrząsając zawartość tak, aby doszło do zupełnego rozpuszczenia tabletki.
- 1.3 Powstałe zbarwienie porównać ze skalą na lewej stronie testera i odczytać wartość pH. Idealna wartość pH wynosi 6,8 – 7,2.
- 1.4 Jeżeli ta wartość przekracza 7,2 zastosować preparat pH-, a przy wartościach niższych od 6,8 zastosować preparat pH+ zgodnie z zalecanym dawkowaniem
- 1.5 Następnego dnia sprawdzamy ponownie stan i jeżeli wartość nie będzie się mieścić w zalecanych granicach, powtarzamy tę procedurę.

Pomiar wolnego chloru

- 2.0 Napełnić tester aż po oznaczenie 10ml badanej wody.
- 2.1 Dodać tabletkę DPD No.1 i tester zamknąć pokrywką.
- 2.2 Następnie wstrząsając zawartość tak, aby doszło do zupełnego rozpuszczenia tabletki.
- 2.3 Powstałe zbarwienie porównać ze skalą na prawej stronie testera i odczytać zawartość chloru. Idealna zawartość wolnego chloru wynosi 0,3 – 0,6 mg/l, przy temperaturze wody ponad 28 °C jest pomiędzy 0,6 – 1,2 mg/l.
- 2.4 Dla utrzymania zalecanych wartości stosujemy wolno rozpuszczające się tabletki, i okresowo kontrolujemy stan tabletek w dozowniku, ewentualnie je uzupełniamy.

Do ustalenia zawartości chloru całkowitego służą tabletki DPD No.3, przy których pomocy można znając stężenie wolnego chloru obliczyć stężenie chloru związanego. Chlor związany jest niepożądaną formą chloru, która powstaje podczas reakcji z zanieczyszczeniami organicznymi, powodując drażniące działanie wody i nieprzyjemny zapach chloru.

Pomiar chloru związanego

- 3.0 Odczytaną wartość z pomiaru wolnego chloru zapisujemy albo zapamiętujemy. Do próbki wody zbarwionej podczas pomiaru wolnego chloru dodajemy tabletkę DPD No.3 i zamykamy pokrywkę.
- 3.1 Zawartość testera razem z tabletką dokładnie wstrząsamy tak, aby doszło do jej zupełnego rozpuszczenia.
- 3.2 Po dwóch minutach potrzebnych do pełnego zbarwienia się próbki ponownie porównujemy powstałe zbarwienie ze skalą kolorystyczną po prawej stronie testera. Nowe zbarwienie powinno być co najmniej takie samo, lub intensywniejsze, niż przy pomiarze wolnego chloru. Odczytaną wartość zapisujemy albo zapamiętujemy.
- 3.3 Chlor związany = Chlor całkowity – Wolny chlor. Stężenie chloru związanego powinno przekroczyć 0,3 mg/l.
- 3.4 Jeżeli wartość pomiaru związanego przekracza 0,3 mg/l, to konieczne jest przeprowadzenie tzw. chlorowania szokowego preparatem Chlor Šok tak, aby końcowe stężenie było min. 10x większe niż zmierzona wartość chloru związanego (super chlorowanie). To następnie prowadzi do rozkładu chloru związanego.

Ważne ostrzeżenie

- Dotykanie tabletek powoduje błędy pomiaru.
- Po pomiarze tester i pokrywka muszą być oplukane w wodzie z zanieczyszczeń, wodou, aby sa zabránio zaneseniu nečistót.
- Dla zapewnienia właściwej higieny trzeba sprawdzać pH i stężenie chloru 1x tygodniowo i zawsze z przyjściem wysokich temperatur albo po deszczach.
- Odczyt wykonuje się po zaraz po całkowitym rozpuszczeniu tabletek.
- Stężenie przekraczające 10mg/l wolnego chloru może spowodować odbarwienie wskaźnika.
- Wartości pH poniżej 6,2 zawsze wykazują żółte zbarwienie.
- Wartości pH ponad 8,2 zawsze wykazują czerwone zbarwienie.
- Badana woda o małej twardości węglanowej (SBV4,3<0,7mmol/l) może dać błędne wyniki.

Uwaga

Tabletki reakcyjne są przeznaczone wyłącznie do analizy chemicznej i nie mogą być stosowane do innych celów. Chronić przed dziećmi!

H Használati utasítás a medencevíz pH/Cl tesztere kezeléséhez

Rendszeresen, de legalább hetenként 1x ellenőrizze a pH értéket és állítsa be a javasolt értékre, ezt követően pedig mérje meg a klór koncentrációját. Erre az intézkedésekre a medencevíz minősége biztosításához van szükség.

A pH mérés

- 1.0 Töltsze meg a tesztet annak 10 ml-es jelzéséig vízzel.
- 1.1 Helyezzen bele egy PHENOLRED tablettát és zárja le a teszter fedelét.
- 1.2 Ezt követően rázza fel alaposan annak tartalmát, hogy a tableta teljesen feloldódjon.
- 1.3 Az eredményként jelentkező színt hasonlítsa össze a teszter bal oldalán levő skálával, így kiderül annak pH értéke, az ideális pH érték 6,8 – 7,2 közötti.
- 1.4 Ha ez az érték nagyobb, mint 7,2, akkor alkalmazza az pH- készítményt, 6,8 alatti értéknél használjon pH+ készítményt a javasolt adagolás szerint.
- 1.5 Másnap ellenőrizze ismét az állapotot és ha ez az érték nem lesz az előírt értékek között akkor ismételje meg az eljárást.

A szabad klór értékek mérése

- 2.0 Töltsze meg a tesztet annak 10 ml-es jelzéséig a vizsgálandó vízzel.
- 2.1 Tegyen bele egy DPD No.1 jelű tablettát és zárja le a teszter fedelét.
- 2.2 Ezt követően rázza fel alaposan annak tartalmát, hogy a tableta teljesen feloldódjon.
- 2.3 Az eredményül jelentkező színt hasonlítsa össze a teszter jobb oldalán levő skálával, így annak klórtartalmát kapja. A szabad klór értéke 0,3 – 0,6 mg/l, 28 °C fölötti vízhőmérsékleteknél 0,6 – 1,2 mg/l között.
- 2.4 A javasolt értékek tartásához használjon lassan oldódó tablettákat és rendszeresen ellenőrizze az adagolóban levő tabletták állapotát, esetleg azokat töltsze utána.

Az összes klórtartalom megállapítására DPD No.3. jelű tabletták szolgálnak, amelyből a szabad klór koncentrációja ismeretében kiszámítható a kötött klór koncentrációja. A kötött klór olyan nem kívánt formája a klórnak, ami szerves szennyeződésekkel történő reakciók során keletkezik, irritálja a vizet és annak kellemetlen klór-szagát okozza.

A kötött klór mérése

- 3.0 A szabad klór leolvasott mért értékét jegyezze fel vagy emlékezzen rá. A szabad klór mérés során beszineződött víz mintájához adjon egy PDP No.3.sz. tablettát és zárja le a fedelet.
- 3.1 A teszter tartalmát a tablettával együtt alaposan rázza fel úgy, hogy teljesen feloldódjon.
- 3.2 A minta beszineződéséhez szükséges két perc elteltével a keletkezett elszineződést ismét hasonlítsa össze a teszter jobb oldalán levő skálával. Az új szineződésnek minimálisan azonosnak vagy intenzívebbnek kell lennie, mint a szabad klórtartalom megállapításakor. A leolvasott értéket jegyezze fel vagy emlékezzen rá.
- 3.3 A kötött klór = Összes klór – Szabad klór. A kötött klór koncentrációja ne legyen nagyobb, mint 0,3 mg/l.
- 3.4 Ha a kötött klór koncentrációja nagyobb, mint 0,3 mg/l, akkor végezzen u.n. sokkos klórozást, az Chlor Šok készítménnyel úgy, hogy az eredő koncentráció min. 10x nagyobb legyen, mint a kötött klór mért értéke (szuperklórozás). Ez a kötött klór későbbi bomlásához vezet majd.

- A tabletták érintése hibás mérési eredmények ad.
- A mérést követően a tesztet és fedelet ki kell öblíteni vízzel, hogy megakadályozzuk annak szennyeződését.
- A víz higiéniai megfelelősége biztosítására annak pH és klórkoncentrációja értékét hetenként 1x kell ellenőrizni és azt mindig magasabb hőmérsékletnél vagy esőzsnél.

- A leolvasást azonnal a tableta vízben történő teljes feloldódását követően kell megtenni
- 10 mg/l-nél nagyobb szabad klórnál a színjelző elhalványulhat.
- A 6,2 pH érték alatt mindig sárga elszineződés jelentkezik.
- A 8,2 fölötti pH értékek mindig piros elszineződést mutatnak.
- A vizsgált víz kis karbon keménységi értékeknél (SBV4,3<0,7mmol/l) hibás értékeket jelezhet.

Figyelem!

A reagens tabletták csak kémiai analízis céljaira alkalmazhatóak, más célokra nem szabad felhasználni. Védjük azokat gyermekek elől!

EN Operating Instructions for Tablet Tester for Measuring pH/Cl in Pool Water

Regularly, at least once a week, check pH and adjust it to the recommended level, followed by the concentration of chlorine. These measures are necessary to ensure sanitariness of the water.

Measurement of pH

- 1.0 Fill the tester with tested water up to the mark of 10 ml.
- 1.1 Add a PHENOLRED tablet and close the lid of the tester.
- 1.2 After that, agitate the contents thoroughly to ensure the table dissolves completely.
- 1.3 Compare the resultant coloration with the scale on the left side of the tester determining thus the pH value. The ideal pH is 6.8 to 7.2.
- 1.4 If the value is higher than 7.2, use product pH-; with values lower than 6.8, use product pH+ according to the recommended dosage.
- 1.5 On the following day, measure the value again and if it is not within the prescribed limits, repeat the procedure.

Measurement of free chlorine

- 2.0 Fill the tester with tested water up to the mark of 10 ml.
- 2.1 Add a DPD No.1 tablet and close the lid of the tester.
- 2.2 After that, agitate the contents thoroughly to ensure the table dissolves completely.
- 2.3 Compare the resultant coloration with the scale on the right side of the tester determining thus the chlorine content. The ideal value of free chlorine is from 0.3 to 0.6 mg/l; it is between 0.6 to 1.2 mg/l at water temperatures above 28 °C.
- 2.4 To maintain the recommended values, use slowly-dissolving tablets and check the condition of the tablets in the dispenser regularly. Replace them if necessary.

To determine the content of total chlorine, DPD No. 3 tablets are used. The value can be used, knowing the concentration of free chlorine, to calculate the concentration of bound chlorine. Bound chlorine is an undesirable form of chlorine produced by the reaction with organic impurities. It causes irritation of the water and unpleasant chlorine smell.

Measurement of bound chlorine

- 3.0 Record or remember the measured value of free chlorine content. Add the DPD No. 3 tablet to the water sample coloured from the measurement of free chlorine and close the lid.
- 3.1 Agitate the content of the tester thoroughly so that it dissolves completely.
- 3.2 After two minutes needed for proper colouring of the sample, compare again the newly formed colouring with the colour scale on the right side of the tester. The new colouring should be at least equal to or more intensive than with the measurement of free chlorine. Record or remember the measured value.
- 3.3 Bound chlorine = total chlorine – free chlorine. The concentration of bound chlorine should not exceed 0.3 mg/l.
- 3.4 If the bound chlorine concentration exceeds 0.3 mg/l, it is absolutely necessary to perform so-called shock chlorination using Chlor Šok preparation so that the resulting concentration is min. 10 times higher than the measured value of bound chlorine (super-chlorination). This leads to consequent decomposition of bound chlorine.

Important notices

- Touching the tablets leads to measurement errors.
- Reading is performed immediately after complete dissolution of the tablets in water.
- After the measurements, the tester and the lid must be rinsed with water to prevent clogging with dirt.
- Over 10 mg/l of free chlorine may cause the colour indicator to fade.
- pH values below 6.2 always indicate yellow colouring.
- To ensure sanitariness of the water, it is needed to check pH and chlorine concentration once a week and always with the onset of high temperatures or after rains.
- pH values above 8.2 always indicate red colouring.
- Tested water with a small carbon hardness (SBV 4.3<0.7 mmol/l) may show wrong values.

Caution

The reagent tablets are intended for chemical analysis only and they must not be used for other purposes. Keep away from children!

SLO Navodila za uporabo poskusne tablete za merjenje pH vrednosti / Klor v bazenski vodi

Redno, vsaj 1x na teden preverite pH vrednost in prilagodite na priporočene vrednosti, enako tudi koncentracijo klora. Ti ukrepi so potrebni zaradi zagotovitve higienske neoporečnosti vode.

Merjenje pH vrednosti

- 1.0 Tester napolnite do vrednosti 10 ml z vodo, ki jo želite testirati.
- 1.1 Dodajte tableto PHENOLRED in tester zaprite s pokrovčkom.
- 1.2 Nato vsebino temeljito pretresite, da se tableta popolnoma raztopi.
- 1.3 Nastali barvni odtenek primerjajte s skalo na levi strani testerja, da ugotovite pH vrednost. Primerna pH vrednost je 6,8 – 7,2 mg/l.
- 1.4 Če je pH vrednost višja kot 7,2 uporabite pripravek pH-, pri vrednostih nižjih kot 6,8 uporabite pripravek pH+ po priporočenega doziranj.
- 1.5 Naslednji dan preverite stanje ponovno in če ne bo vrednost v predpisanih mejah, postopek ponovite.

Merjenje prostega klora

- 2.0 Tester napolnite do vrednosti 10 ml z vodo, ki jo želite.
- 2.1 Dodajte tableto DPD No.1 in tester zaprite s pokrovčkom.
- 2.2 Nato vsebino temeljito pretresite, da se tableta popolnoma raztopi.
- 2.3 Nastali barvni odtenek primerjajte s skalo na desni strani testerja, da ugotovite vrednost vsebine klora. Primerna vrednost prostega klora je 0,3 – 0,6 pri temperaturah vode nad 28 °C med 0,6 – 1,2 mg/l.
- 2.4 Za vzdrževanje priporočenih vrednosti uporabite počasni topljive tablete in redno preverjajte stanje tablet v dozer, oziroma jih dopolnite.

Za določanje vsebine celotnega klora služijo tablete DPD No.3, iz katerih je potem možno v kolikor poznate koncentracijo prostega klora izračunati koncentracijo vezanega klora. Vezani klór je nezaželena oblika klora, ki nastaja pri reagiranju z organskimi nečistočami, povzroča dražljivost vode in neprijeten vonj po klору.

Merjenje vezanega klora

- 3.0 Odšteto vrednost merjenja prostega klora si zapišite ali zapomnite. V vzorec po merjenju prostega klora obarvane vode dodajte tableto DPD No.3 in zaprite s pokrovčkom.
- 3.1 Vsebinsko testerja vključno s skalo temeljito pretresite tako, da se popolnoma raztopi.
- 3.2 Čez dve minuti potrebni za temeljito obarvanje vzorca ponovno primerjajte nastalo obarvanost z barvno skalo na desni strani testerja. Nova obarvanost mi morala biti minimalno enaka ali bolj intenzivna kot pri določanju prostega klora. Razbrano vrednost si zapišite ali zapomnite.
- 3.3 Vezani klór = Skupen klór – Prosti klór. Koncentracija vezanega klora ne bi smela presegati 0,3 mg/l.
- 3.4 V kolikor je koncentracija vezanega klora višja kot 0,3 mg/l je zelo pomembno opraviti ti. Klór šok s pripravkom Chlor Šok tako, da bo končna koncentracija najmanj 10x višja kot izmerjena vrednost vezanega klora (superchlorace). To pripelje do slednjega razkroja vezanega klora.

Pomembna opozorila

- Stik s tabletami povzroča napake pri merjenju.
- Po merjenju morata biti tester in pokrov oprana z vodo, da se prepreči prodor umazanije.
- Za zagotovitev higienske neoporečnosti vode je potrebno preveriti pH vrednost in koncentracijo. koncentracijo 1x tedensko vedno s prihodom visokih temperatur ali po dežju.
- Branje izvajajte takoj potem, ko se tableta v vodi raztopi.
- Več kot 10mg/l prostega klora lahko pobleđi indikator.
- pH vrednosti pod 6,2 kažejo vedno rumeno obarvanje.
- pH vrednosti iznad 8,2 vedno kažejo rdeče obarvanje.
- Probavljana voda z malo karbonsko trdnostjo (SBV4,3<0,7mmol/l) lahko izkazuje napačne vrednosti.

Opozorilo

Regeneracijske tablete so namenjene samo za kemično analizo in se ne smejo uporabljati v drug namen. Shranjujte izven dosega otrok!

DE Bedienungsanleitung für das Tabletten-Prüfgerät zur Bestimmung des pH- und Chlorwertes im Schwimmbeckenwasser

Überprüfen Sie Sie regelmäßig, mindestens 1x wöchentlich, den pH-Wert und passen Sie ihn den empfohlenen Werten an, anschließend führen Sie es auch bei der Chlorkonzentration durch. Diese Maßnahmen sind für die Sicherstellung einer hygienischen Unbedenklichkeit des Wassers erforderlich.

pH-Messung

- 1.0 Füllen Sie das Prüfgerät mit dem zu prüfenden Wasser.
- 1.1 Geben Sie die Tablette PHENOLRED zu und verschließen verschließen Sie das Prüfgerät mit dem Deckel.
- 1.2 Schütteln Sie anschließend den Inhalt gründlich durch, durch, um ein vollständiges Auflösen der Tablette zu erreichen.
- 1.3 Vergleichen Sie die entstandene Färbung mit der Skala auf der linken Seite des Prüfgerätes, somit erhalten ermitteln Sie den pH-Wert. Der ideale pH-Wert liegt bei 6,8 – 7,2.
- 1.4 Sofern der Wert höher als 7,2 ist, verwenden Sie das Mittel pH-, bei Werten unter 6,8 verwenden Sie das Mittel pH+ nach der empfohlenen Dosierung.
- 1.5 Am folgenden Tag ist der Stand erneut zu ermitteln und sofern der Wert nicht innerhalb der vorgeschriebenen Grenzwerte liegen wird, ist der Vorgang zu wiederholen.

Messung des freien Chlors

- 2.0 Füllen Sie das Prüfgerät mit dem zu prüfenden Wasser bis zur Marke von 10 ml.
- 2.1 Geben Sie die Tablette DPD No.1 zu und Sie das Prüfgerät mit dem Deckel.
- 2.2 Schütteln Sie anschließend den Inhalt um ein vollständiges Auflösen der Tablette zu erreichen.
- 2.3 Vergleichen Sie die entstandene Färbung Skala auf der linken Seite des Prüfgerätes, somit auf der Sie den Wert des Chlorgehaltes. Der ideale Wert des freien Chlors liegt bei bei Wassertemp. über 28 °C zwischen 0,6 – 1,2 mg/l.
- 2.4 Um die empfohlenen Werte einzuhalten, verwenden ie die langsam löslichen Tabletten und überprüfen Sie regelmäßig den Stand der Tabletten in der Dosierereinrichtung, bei Bedarf sind die Tabletten zu ergänzen.

Zur Ermittlung des Gesamtgehaltes an Chlor dienen die Tabletten DPD No. 3, von diesem Gehalt ist es anschließend möglich, unter der Kenntnis der Konzentration des freien Chlors die Konzentration des gebundenen Chlors zu berechnen. Das gebundene Chlor ist eine unerwünschte Chlorform, die durch die Reaktion mit organischen Verunreinigungen entsteht, eine Reizwirkung des Wassers und einen unangenehmen Chlorgeruch verursacht.

Messung des gebundenen Chlors

- 3.0 Der abgelesene Wert der Ermittlung des freien Chlors ist zu notieren oder zu merken. Zu der durch die Messung des freien Chlors gefärbten Wasserprobe geben Sie die Tablette DPD No.3 zu und verschließen Sie das Prüfgerät mit dem Deckel.
- 3.1 Schütteln Sie den Inhalt des Prüfgerätes gründlich durch, um ein vollständiges Auflösen der Tablette zu erreichen.
- 3.2 Nach zwei Minuten, die für eine ordentliche Färbung der Probe erforderlich sind, vergleichen Sie die neu entstandene Färbung mit der Farbskala auf der rechten Seite des Prüfgerätes. Die neue Färbung sollte mindestens gleich oder intensiver als bei der Ermittlung des freien Chlors sein. Der abgelesene Wert ist zu notieren oder zu merken.
- 3.3 Gebundenes Chlor = Gesamtchlor – Freies Chlor. Die Konzentration des gebundenen Chlors sollte den Grenzwert von 0,3 mg/l nicht überschreiten.
- 3.4 Sofern die Konzentration des gebundenen Chlors den Grenzwert von 0,3 mg/l überschritt, ist es zwingend erforderlich, die sog. Schockchlorierung mit dem Mittel Chlor Šok so durchzuführen, dass die resultierende Konzentration mind. 10x höher als der gemessene Wert des gebundenen Chlors ist (Superchlorierung). Dies führt zur anschließenden Zersetzung des gebundenen Chlors.

Wichtige Hinweise

- Kontakt mit Tabletten führt zu Fehlern bei der Messung.
- Nach der Messung sind das Prüfgerät und der Deckel mit Wasser abzuspülen, um eine Verunreinigung zu verhindern.
- Um die hygienische Unbedenklichkeit des Wassers sicherzustellen, ist die pH- und Chlorkonzentration 1x wöchentlich sowie jeweils beim Einstieg von hohen Temperaturen oder nach Regen zu überprüfen.
- Die Ablesung wird unverzüglich nach dem Auflösen der Tabletten durchgeführt.
- Bei mehr als 10mg/l des freien Chlors kann der Farbanzeiger verblasen.
- pH-Werte unter 6,2 zeigen immer eine gelbe Färbung an.
- pH-Werte über 8,2 zeigen immer eine rote Färbung an.
- Probewasser mit einer geringen Karbonhärte (SBV4,3<0,7 mmol/l) kann schlechte Werte aufweisen.

Vorsicht

Die Reagenztabletten sind ausschließlich für die chemische Analyse bestimmt und sie dürfen für keine andere Zwecke genutzt werden. Von Kindern fernhalten!